

## **Brüssel Aktuell 34/2016**

23. bis 30. September 2016

### **Wettbewerb, Wirtschaft und Finanzen**

#### **CETA: Gemeinsame konkretisierende Zusatzklärung geplant**

Bei einem informellen [Treffen](#) in Pressburg vereinbarten die Minister der Mitgliedstaaten mit der kanadischen Ministerin für internationalen Handel am 23. September die Aushandlung einer gemeinsamen rechtsverbindlichen Zusatzklärung zur Erörterung strittiger Punkte des umfassenden Wirtschafts- und Handelsabkommens zwischen der Europäischen Union und Kanada (engl. CETA; zuletzt Brüssel Aktuell 31/2016)...

#### **Staatliche Beihilfen: Profi-Fußballvereine müssen finanzielle Vorteile zurückgeben**

Am 4. Juli entschied die Europäische Kommission in verschiedenen Verfahren gegen u.a. sieben spanische Profi-Fußball Vereine (darunter in zwei Fällen [Real Madrid](#)), dass diese unzulässige staatliche Beihilfen zurückerstatten müssen. Dies ist das erste Mal, dass professionelle Fußballvereine zur Rückzahlung öffentlicher Subventionen verpflichtet wurden...

### **Regionalpolitik, Städte und ländliche Entwicklung**

#### **Kohäsionspolitik: Kommission veröffentlicht Empfehlungen der hochrangigen Gruppe**

Am 27. September veröffentlichte die EU-Kommission ein [Zwischenergebnis](#) nach einem Jahr Arbeit der [hochrangigen Gruppe](#) zur Überwachung der Vereinfachung für die Begünstigten der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds; vgl. Brüssel Aktuell 38/2015). Die Gruppe hat bereits Empfehlungen zu den Bereichen [Online-Verfahren](#), vereinfachte [Kostensoptionen](#), kleine und mittlere Unternehmen ([KMU](#)) sowie [Finanzinstrumente](#) erarbeitet...

#### **Aufzugsrichtlinie: Kommission veröffentlicht neuen Fahrplan**

Am 22. September veröffentlichte die Europäische Kommission einen englischsprachigen [Fahrplan](#) zur Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge ([95/16/EG](#)), welche die Anforderungen für das sichere Inverkehrbringen von Aufzugsanlagen regelt. In diesem Rahmen wurde zeitgleich eine [öffentliche Konsultation](#) gestartet, die bis zum **12. Dezember 2016** online abrufbar ist...

### **Soziales, Bildung und Kultur**

#### **Arbeitsrecht I: EuGH zu seriellen befristeten Verträgen**

In seinem Urteil vom 14. September, Az.: [C-16/25](#), entschied der EuGH, dass die Rahmenvereinbarung über befristete Arbeitsverträge vom 18. März 1999, die vom Rat der Europäischen Union mit der Richtlinie [99/70/EG](#) umgesetzt wurde, nationalem Recht entgegensteht, das eine mehrfache Befristung aus sachlichen Gründen zulässt, wenn diese Gründe objektiv nicht bestehen...

## **Arbeitsrecht II: AdR unterstützt Kommissionsvorschlag zur Entsenderichtlinie**

Der Ausschuss der Regionen (AdR) nahm am 19. September einen Entwurf für eine Stellungnahme zur Änderung der Entsenderichtlinie 96/71/EG (zuletzt Brüssel Aktuell 30/2016) an. Darin spricht er sich für die von der EU-Kommission vorgeschlagene Reform aus...

## **Barrierefreie Webseiten: Ausschuss bereitet Zustimmung des Plenums vor**

Am 19. September veröffentlichte der Ausschuss des EU-Parlaments für Binnenmarkt und Verbraucherschutz seinen Entwurf einer [Empfehlung](#) für das Plenum, den [Kompromissentwurf](#) der Richtlinie über den barrierefreien Zugang zu den Websites und mobilen Anwendungen öffentlicher Stellen anzunehmen (zuletzt: Brüssel Aktuell 20/2016)...

## **Asyl: Einheitliches Reisedokument soll Rückführung vereinfachen**

Das Europäische Parlament billigte am 15. September per [Entschließung](#) den [Kommissionsvorschlag](#) für eine Verordnung über ein europäisches Reisedokument für die Rückführung illegal aufhältiger Drittstaatsangehöriger (vgl. Brüssel Aktuell 27/2016). Durch das einheitliche Standard-Reisedokument mit verbesserten technischen Spezifikationen und Sicherheitsmerkmalen soll die Abschiebung von Menschen, die sich ohne gültigen Pass oder Ausweis unrechtmäßig in der EU befinden, erleichtert werden...

## **„Juvenes Translatores“: Anmeldungen für Übersetzerwettbewerb möglich**

Die EU-Kommission ruft die Schulen aller EU-Mitgliedstaaten auf, sich für den Übersetzerwettbewerb „[Juvenes Translatores](#)“ zu bewerben (zuletzt Brüssel Aktuell 33/2015). Eine Anmeldung ist bis zum **20. Oktober 2016** möglich. Ziel des Wettbewerbs ist die Förderung des Fremdsprachenerwerbs sowie des Interesses an Übersetzertätigkeiten bei jungen Menschen. Auch soll der Wettbewerb einen Anstoß für grenzüberschreitende Aktivitäten wie [eTwinning](#) geben...

## **Institutionen, Grundsätzliches und weitere EU-Themen**

### **Transparenzregister: Ausnahme im Entwurf der interinstitutionellen Vereinbarung**

Am 28. September veröffentlichte die EU-Kommission einen [Vorschlag](#) für eine interinstitutionelle Vereinbarung über ein nunmehr verbindliches [Transparenzregister](#) („IIV-Entwurf“, vgl. Brüssel Aktuell 31/2016). Zu den Neuerungen gegenüber der [geltenden Fassung](#) der interinstitutionellen Vereinbarung zählt neben der Einbindung des Rats der EU die Ausnahme der subnationalen Behörden und ihrer Verbände aus dem Anwendungsbereich des Registers. Damit werden sie als Teil des politischen Mehrebenensystems anerkannt...